



Islamic Dharwood Pau Memorial Primary School

伊斯蘭鮑伯濤紀念小學



**Welcome  
To  
IDPMPS**

Address: Phase 1, Tsz Lok Estate, Tsz Wan Shan, Kowloon

地址：九龍慈雲山慈樂邨第一期小學校舍

Tel 電話: 2320 1300 Fax 傳真: 2322 6566

Website 網址: [www.idpmmps.edu.hk](http://www.idpmmps.edu.hk)



# Principal's Message-Happy New Year!

Welcome back to IDPMPS on the first school day of 2020.

IDPMPS is happy that students are energized for all the interesting tasks and new challenges. All teachers here are committed to exploring students' talents and providing them opportunities to attempt, improve, and perfect skills and learning.

I am grateful to see our smart kids have done well academically and are taking the initiative in varied programmes. First of all, IDPMPS school reporters have become stars on campus TV. Their efforts have brought about different kinds of educational and entertaining programmes, which included healthy eating, talent shows, book recommendations, and so on. Besides, the IDPMPS athletic team and sports team members' efforts are paying off. In the first term, they achieved quite a number of trophies in the regional and all-HK inter-school competitions. For the drama, music, and arts teams, members of the English drama team, harmonica team, hand chime team, choir team, Chinese dance team, jazz team, and violin team have been fully charged up for the upcoming competitions and functions. For science and STEM education, a group of students will participate in an all HK Robotics Competition.

For uniform team training, the Cub Scout, Scout, Brownie, Road Safety, CYC, Prefect, IDPMPS Happy Land Ambassadors, Reading Ambassadors and school librarians are essential in nurturing students' leadership skills, responsibility and a strong sense of kindness and care to others.

This academic year is a year of urging perfection! Our professional and caring teachers provide all-rounded support to smart kids: Chinese and English Composition Elite Training, mathematics problem-solving skill training, Mathematic Olympiad Course, General Studies Supplementary Programme, and other varied supportive programmes cater to students with different learning needs.

I take this opportunity to give my heartfelt appreciation to my dear colleagues — their devotion to promoting quality education for our smart kids is the key to students' healthy growth and progress.

Last but not least, our IDPMPS Partner-PARENTS, with your love for children, with your support of education, and with your contribution to all functions, various programmes were accomplished in the first term: The 20th PTA Parent Committee Member Election, the 7th Parent Manager Election, the PTA parent-child recreational picnic, and most importantly, the school-based cross-curricular Health Promotion Day. Your participation in school programmes has demonstrated you are excellent role models for all students to raise their spirit in learning.

I wish 2020 to be a year of actualizing dreams and success for IDPMPS!



With lots of love,

*Principal Salim*

1<sup>st</sup> January 2020



## 校長的話 – 新年快樂！

歡迎各位同學回到伊鮑小開始新一年的校園生活。

一直以來，伊鮑小學生都勤奮向上，樂於面對學習上的挑戰，老師也積極發掘學生的潛能，循循善誘並致力栽培，讓他們作多方面的嘗試和訓練，從而令他們在知識、技能等各方面都不斷進步，追求卓越。

在上學期，我很高興見到同學們不論在學業上或課外活動上都投入參與，表現令人滿意。首先，伊鮑小校園小記者在校園電視台的節目中表現出色，儼如「小主播」。他們給同學帶來富教育意義而有趣的節目，例如：健康飲食、才藝表演、好書推介等。其次，伊鮑小田徑隊和各球隊的成員，經過不斷的努力及鍛煉，已在不同的比賽中獲得多個獎項。而在戲劇、音樂和藝術團隊方面，他們正為下學期舉行的各項比賽和表演密鑼緊鼓地練習，其中包括：英語話劇組、口琴組、手鐘隊、小提琴組、合唱團、中國舞組和爵士舞組等；科學及 STEM 隊員也都正在積極籌備將要舉行的比賽。在此預祝各隊比賽順利！

本年亦從學生制服及領袖生服務團隊中，發揮學生的領袖才能、責任感、愛心及樂助他人的品格，從小童軍、幼童軍、女童軍、交通安全隊、公益少年團、遊戲室大使、閱讀大使及圖書管理員等，其組織能力及領導才能亦可見一斑！

我也感謝我們的教師團隊，他們發揮專業精神，盡力關顧學生們的成長和學習。因此，我們開設了不同的學習支援課程：中英文寫作精英訓練班、數學解難技巧訓練班、數學奧林匹克課程、常識科補充課程等，針對個別學生不同學習需要，提供適切的學習支援。本人在此衷心感謝各位親愛的同事對工作的投入和對優質的教學要求，成為學生健康成長和持續進步的關鍵。

最後，我很感激伊鮑小的伙伴——各位家長，藉著你們對孩子的愛、對教育的支持和對本校活動的貢獻，我們方可在首學期順利完成多項重要活動和計劃，包括：第二十屆家教會家長委員選舉、第七屆家長校董選舉、家教會親子旅行和校本跨課程健康推廣日。在參與活動時，熱情而投入的你們，將會成為鼓勵學生們積極學習的榜樣。

祝伊鮑小在 2020 年繼續是孩子成功實踐各項夢想的愉快校園！

石志端 校長

二零二零年一月一日



## ***SNAPSHOT of the FRIST TERM in 2019/20***

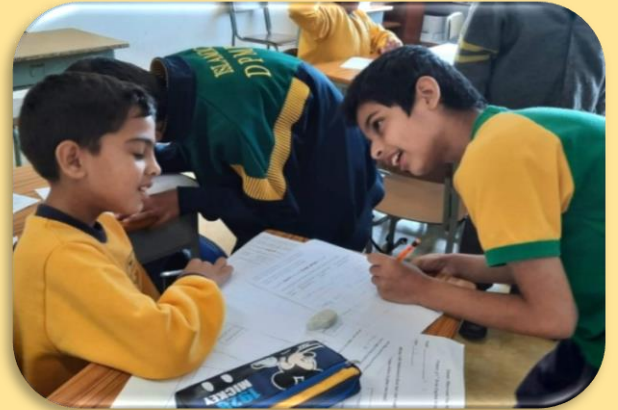
**IDPMPs strives to adopt varied strategies to ensure a positive and inspiring learning environment. Our smart kids are acquiring knowledge and skills and building healthy personality.**

合作學習策略提升學生主動學習的興趣及培養他們探究的精神。



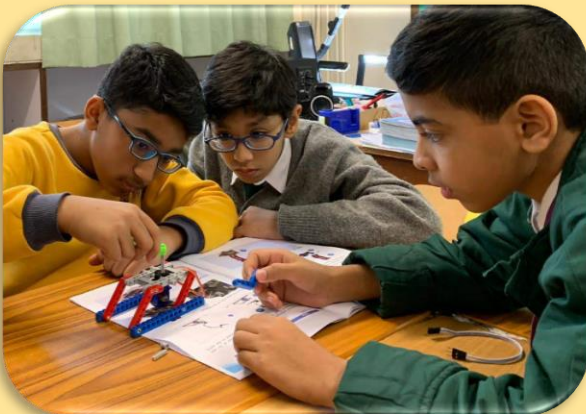
**Group discussion  
Interview**

小組討論



**Role play**

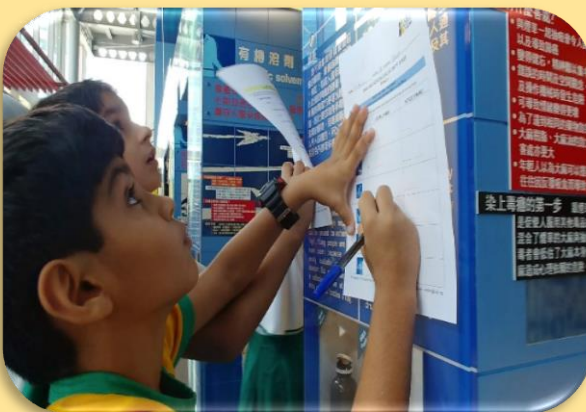
角色扮演-訪問活動



**Hands-on tasks / experiments**  
動手做實驗及各種研習活動



**e-Learning**  
電子學習



**Community exploration**  
社區探索活動



**Read to learn**  
從閱讀中學習



**IDPMPS provides multiple intelligence programmes at ECA sessions and after school. The school strives to develop students' talents to the fullest.**

伊鮑小給學生在課外活動及課後提供多元智能訓練，又讓他們在舒適及安全的環境下發展潛能。



**Rope-skipping (G/F covered playground)**  
花式跳繩 (地下有蓋操場)



**STEM Education-Robotic programme**  
STEM 機械人課程 (STEM 教室)



**Basketball team (7/F covered playground)**  
籃球隊訓練 (七樓有蓋操場)



**Jazz team (Dance Room)**  
爵士舞組 (舞蹈室)



**Hand chime training (Music room)**  
手鐘訓練(音樂室)



**English Drama practicing (hall)**  
英語話劇訓練(禮堂)



**IDPMPs puts emphasize in nurturing students' healthy growth and becoming good citizenship.**

伊鮑小重視培育學生健康成長，成為良好公民。



**Learn to protect the environment with ECO Food Waste Processor**  
透過參與「廚餘機資助先導計劃」  
學習保護環境



**Nurture Kindness by Foundation visiting Crossroads**  
參觀「國際十字路會」學習仁愛精神



**Enjoy educational fun board games at Happy SchoolLand (G/F)**  
善用小息時段進行益智活動（遊戲室 G/F）



**Nurture water saving by visiting Water Resources Education Centre**  
參觀「水資源教育中心」學習珍惜水源



**Campus TV (5/F) presents programmes of different subjects & life skills**  
校園電視台播放豐富多元的節目



**Enlighten the spirit of cherishing life by visiting the Hong Kong Jockey Club Drug Info Centre**  
參觀「香港賽馬會藥物資訊天地」  
明白珍惜生命的重要



## School-based Cross-curricular Health Promotion Day - Healthy Lifestyle

### 校本跨學科健康推廣日-健康生活

To echo the school development concern of promoting health, a health promotion programme was successfully held. Teachers and parent volunteers worked together to introduce healthy snacks, a balanced diet, exercises. Students completed varied tasks in their "Healthy Passport", making posters and "thematic task book".

為響應本校發展計劃 - 培養學生身心健康，本校老師及家長義工攜手舉辦了「校本跨學科健康推廣日-健康生活」。學生透過多項活動，從而認識健康及均衡飲食，做運動等對身體健康的重要。學生也要完成主題學習冊，製作海報等展示學習成果。



**Healthy Passport-learning record**

我的健康小冊子-學習檔案



**Making a poster-promote health**

製作海報 - 宣傳健康訊息



**Food Pyramid-a balanced diet snack**

食物金字塔-均衡飲食



**Healthy date-ball-healthy**

健康棗球-健康小吃



**"Burpees" - promote exercise**

**"波比跳" - 推動做運動**



# Celebrate our Smart Kids' Achievements

給伊鮑小孩子掌聲鼓勵



**6A Chung Yan Hei 鍾昕羲**

(WTS)

**The 12th WTS Outstanding Student Award**

榮獲第十二屆黃大仙傑出學生

表演



**International Day of Disabled Persons**

**Chinese Dance Performance**

2019 黃大仙區國際復康日中國舞組



**6A Iqbal M. Abdullah**

俊朗

**Outstanding Volunteer Award Contest**

藝牽舞動 2019 全港舞蹈大賽冠軍



**6A Ye Wai Mei 葉惠鎂**

**Man Chi Scholarship**

優秀個人義工獎



**3A M. Anas Cheema 文**

**All HK Dance**

獲得文志獎學金





給伊鮑小孩子掌聲鼓勵 2<sup>nd</sup> Runner-up in HK



**Kowloon North Area Inter-Primary Schools Athletics Competition**

九龍北區小學校際田徑比賽

**Boys Grade A Merit Prize (5th position)**

**High Jump-1st runner-up,**

**Shot Put-1st runner-up,**

**200M -2rd runner-up,**

**Throwing-2nd runner-up,**

**4\*100M Relay-8th position Boys Special Grade Shot Put-Champion**

男子甲組團體優異獎(第五名):

跳高亞軍、鉛球亞軍、200 米季軍、擲項季軍、接力第八名 男子特別組推鉛球冠軍



2<sup>nd</sup> Runner-up in

**Dodgeball Championships 2019**

2019 閃避球亞洲球會暨全港錦標賽季軍



**Primary School Playground League**

小學學界板球聯賽



**All HK Athletic Competition**

全港學界鑽石田徑賽(第三屆)

**1 Champion 金( Throwing 擲項)**

**3 1<sup>st</sup> runner-up 銀**

**(2x 100m 賽跑, 1 throwing 擲項)**

**4 2<sup>nd</sup> runners-up 銅**

**(2 100m 賽跑, 2 throwing 擲項)**

**3 3<sup>rd</sup> runners-up 殿( 60m 賽跑, throwing)**

**7 Merit Awards 優異**

**(100m 賽跑, throwing 擲項, Long Jump 跳遠)**

**Chinese Calligraphy Competition 中文書法比賽**

(P1-2)

(P3-4)

(P5-6)



李澤彬 季

冠軍 2B 余家俊 4B 陸峻蘅 6A

亞軍 2A 譚紫悅 3A 李睿洋 6B 陸

季軍 2A 曾思榕 4A 簡莉嘉 6A



# The 20<sup>th</sup> PTA Executive Committee 第二十屆家長教師會委員會

(Consultant 顧問: Principal Salim 石志端校長)



Post 職位	Parents 家長	Teachers 老師
<b>Chairperson</b> 主席	<b>Mr March Li</b> 李孟川先生	
<b>Vice-Chairperson</b> 副主席	<b>Ms Becky Chan</b> 陳美瓊女士	<b>Mr Oh 胡立峰</b> 副校長 (Deputy Head)
<b>Secretary</b> 文書	<b>Ms Chan September</b> 陳少茹女士	<b>Mr Hussain</b> <b>Ms Lui</b> 呂思穎老師
<b>Treasurer</b> 司庫	<b>Karen Ho</b> 何佳倫女士	<b>Ms Mak</b> 麥瑞雲老師
<b>Welfare</b> 康樂	<b>Winnie Cheung</b> 張德賢女士 <b>Cathy Fong</b> 方慧娟女士	<b>Mr Law</b> 羅偉基主任 <b>Mr Liu</b> 廖志偉老師 <b>Mr Poon</b> 潘靜堃老師
<b>Co-ordinator</b> 聯絡	<b>Chan Wan Ying</b> 陳雲英女士 <b>Ms Ijaz Ayesha</b> <b>Mr Khan Shahi</b>	<b>Ms Aisha</b> 楊茜雯主任 <b>Ms Ng</b> 吳樂蓉老師 <b>Ms Wong</b> 黃詠欣老師

## Honorary Members

**Yuki Hung** 孔晶瑩女士  
**Jo Lau** 劉月英女士  
**Yvonne Mak** 麥家盈女士  
**Cherry Tse** 謝德妍女士

IDPMP's Parents always share happy, important moments. It not only strengthens the home-school collaboration but also enriches students' school life.

## PTA Parent-child Recreational Picnic at Lady Maclehole Holiday Village





## Parent volunteers assisted the school-based Health Promotion Day

(Health Passport 健康紀錄冊)

(Thematic task book 主題學習

冊)



(Making healthy snack-dateballs 製作健康棗球)



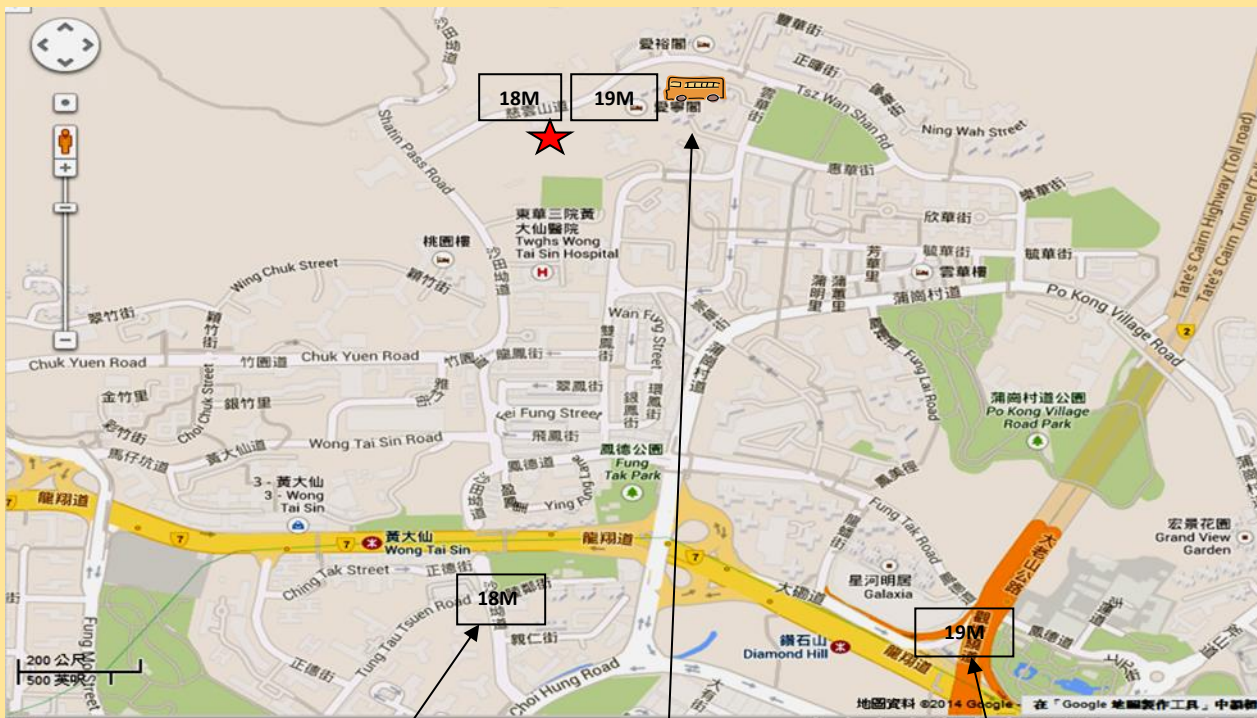
Proudly present to you our parents' creativity and their artworks







## Transportation 交通



★ Our School

### By MTR and Minibus

1. Arrive at **Wong Tai Sin (黃大仙)** MTR Station.
2. Use Exit E, and then turn left, go straight.
3. Take Minibus **No.18M** (18M 小巴)

### By MTR and Minibus

1. Arrive at **Diamond Hill (鑽石山)** MTR Station.
2. Use exit C2, and then turn left, go to the minibus stop.
3. Take Minibus **No.19M** (19M 小巴)
4. Get off in front of our school

### By Bus

1. Route **2F** (From **Cheung Sha Wan 長沙灣**)
2. Route **3C** (From China Ferry Bus Terminal at **Tsim Sha Tsui 尖沙咀**)
3. Route **15A** (From Ping Tin) (Near **Lam Tin 藍田**)